FACULTAD DE LENGUAS FOLIO 11

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Programa Académico **Ciclo Lectivo 2019**

FACULTAD DE LENGUAS

Asignatura:
PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS

Cátedra: Única
Profesor Titular: Cecilia Ferreras
Profesores Adjuntos: Florencia Giménez
María Dolores Orta
Martín S. Capell (en uso de licencia)
María Josefina Díaz

Profesoras Asistentes: María Garay
Evangelina Aguirre Sotelo
Noelia Battellino Valenti

Sección: INGLÉS
Carrera/s:
PROFESORADO/TRADUCTORADO/LICENCIATURA

Curso: 1°

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 horas semanales

Correlatividades:

De acuerdo con la reglamentación vigente

APROBADO
Res. HCD 162/19
19/06/2019
FACULTAD DE LENGUAS

Mgtr. Mariela A. Bortolon
SECRETARIA ACADÉMICA
Facultad de Lenguas - UNC

FUNDAMENTACIÓN

El presente desarrollo programático atiende a la necesidad de brindar conocimiento en el área de la pronunciación del inglés con una visión pedagógicamente reflexiva. A través de su puesta en marcha, se persigue, no sólo afianzar el entrenamiento en la adquisición de hábitos articulatorios típicos del idioma inglés, sino además desarrollar la capacidad de auditiva necesaria para comprender el inglés.

Como filosofía paradigmática de formación en el área, se pretende que los alumnos cursantes a) obtengan la información teórico-práctica fundamental acerca de la organización segmental del inglés y distingan la incidencia del aspecto suprasegmental en dicha organización, b) aprendan a pronunciar correctamente el inglés a través del desarrollo de habilidades de transcripción fonemática y c) descubran que los contenidos de la asignatura sirven para mejorar el rendimiento académico en las otras asignaturas.

El acento del inglés que sirve de modelo en esta asignatura es el así llamado *BBC English*. La elección de dicho acento obedece a dos razones primordiales. Por un lado, es el acento que se usa en la mayoría de los materiales de estudio y, por el otro, es el acento que dominan los docentes que dictan la asignatura. No obstante, hay consenso en el equipo de cátedra de no imponer este acento modelo a aquellos alumnos que, al ingresar a la Facultad de Lenguas, ya tienen incorporado otro acento del inglés.

OBJETIVOS

Objetivos Generales

1. Informar acerca del área de competencia de la Fonética Inglesa.
2. Promover la concientización respecto de la importancia de adquirir una buena pronunciación en inglés.
3. Capacitar para el desarrollo de una comprensión auditiva eficiente del inglés.
4. Facilitar la adquisición de nuevos hábitos de articulación.
5. Proveer de la información y destreza necesarias y suficientes para emplear oralmente con precisión y fluidez los contenidos temáticos y estructuras morfo-sintácticas presentes en las asignaturas Lengua Inglesa I y Práctica Gramatical del Inglés.
6. Desarrollar la capacidad de identificar la distribución de la prominencia en el texto como selección significativa de ordenamiento textual.
7. Desarrollar la capacidad de reconocer la organización rítmica prescriptiva del inglés.
8. Representar simbólicamente los rasgos segmentales del inglés.

FACULTAD DE LENGUAS
FOLIO
12

Objetivos Específicos
Se espera que, al finalizar el ciclo lectivo, los alumnos sean capaces de:

1. producir los sonidos del inglés en forma contextualizada con naturalidad y fluidez;
2. emplear las llamadas "formas fuertes y débiles" del Inglés en forma eficiente y apropiada;
3. producir la cadencia rítmica que resulta del uso de las "formas fuertes y débiles" del inglés;
4. distribuir el rasgo de prominencia en forma apropiada para lograr cohesión informativa y coherencia textual;
5. realizar transcripciones fonemáticas y alofónicas con destreza y precisión.

CONTENIDOS

Unidad 1: Introduction to the subject

Objectives of the subject. Related field of study.
The Speech Production Mechanism: articulators and cavities.
BBC English as a model accent.

Unidad 2: The description and classification of English sounds

Definition of phoneme. BBC English phonemes: classification. Vowel phonemes: definition, description and classification. Consonant phonemes: definition, description and classification. Morphophonemic rules of English morphemes ¨s/es¨, ¨ed¨, ¨ing¨ etc. Phonemic Transcription. The relationship between spelling and pronunciation in English.

Unidad 3: Strong and weak forms of English

Recognition, discrimination and production of weak and strong form words. Rules for their use. The relationship between the use of these forms and the rhythmic and informational structuring of utterances. Phonemic transcription revisited.

Unidad 4: Allophonic realisations of English phonemes

Allophone: definition. Vowel phonemes and allophones: vowel length: degrees of vowel length. Consonant phonemes and allophones: Voicing and devoicing. Aspiration. Types of release: non-audible, nasal, lateral. Variations of place of articulation. Syllabicity. Allophonic Transcription.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

El trabajo a realizarse durante el año lectivo se agrupa en tres tipos de actividades fundamentales:

1. Entrenamiento auditivo:

Actividades que promueven el entrenamiento auditivo necesario para discriminar y reconocer los rasgos segmentales y suprasegmentales del inglés.

2. Producción oral:

Actividades que promueven la actividad oral, que se subdividen en:

2.a Producción en forma de imitación de modelos mediante el empleo de textos contenidos en el material grabado, adaptados y/o producidos por el profesor. Dichos materiales estarán basados en los contenidos temáticos de los libros de texto obligatorios en esta asignatura (ver bibliografía obligatoria) y en otros materiales de estudio utilizados en Lengua Inglesa I y en Práctica Gramatical.

2.b Producción en forma de narraciones breves que remitan al contenido temático de una historia dada (actividades de "retelling")

3. Producción escrita:

- Práctica intensiva en la realización de transcripciones fonemáticas y alofónicas de palabras aisladas y en textos
- Práctica en dictados para ser tomados en transcripción fonemática.
- Ejercitación en el reconocimiento auditivo y producción oral de patrones de acentuación y distribución de prominencia textual.

La metodología de trabajo explicitada anteriormente se implementará a través del entrenamiento sistemático en el uso de estrategias de aprendizaje que se

FACULTAD DE LENGUAS
FOLIO
13

correlacionen con estilos de aprendizaje y promuevan un aprendizaje autónomo y creativo.

4. Sobre la implementación del Aula Virtual:

Las tecnologías de la información y de la comunicación son herramientas que posibilitan un cambio en la modalidad de dictado de clases en un contexto de enseñanza presencial y formal, acortan distancias, permiten que el foco de estudio sea el discente, brindan instancias de trabajo colaborativo y de construcción de conocimiento colectiva y sortean las barreras espacio-temporales.

El impacto de las TIC en la educación responde, principalmente, a su capacidad para transformar las relaciones entre los agentes educativos: el profesor y los alumnos, y los contenidos involucrados en los procesos de enseñanza y de aprendizaje y su efecto sobre dichos procesos. Asimismo, responde a su capacidad para transformar las prácticas de educación habituales, creando nuevos escenarios educativos cada vez más variados, influyentes y decisivos que se combinan con los ya existentes.

Por otra parte, la masificación en nuestras aulas nos enfrenta al desafío cotidiano de diseñar estrategias pedagógicas que contribuyan a optimizar la calidad de los procesos de enseñanza y de aprendizaje y desarrollar la autonomía de los alumnos. En este sentido, los entornos instructivos virtuales constituyen un nuevo escenario, en el que se promueven nuevas formas de interacción, de organización del trabajo, de acceso a la información y de sociabilización del conocimiento.

Por todo lo expuesto, durante el presente ciclo lectivo se implementará el uso del aula virtual. Esta herramienta tecnológica le permitirá al alumno tener acceso a actividades prácticas extra. Dichas actividades serán similares a las que el alumno encontrará en los libros de texto obligatorios para practicar los distintos contenidos del programa. Dichas actividades serán diseñadas por el equipo docente de la Cátedra y monitoreadas por los Profesores Asistentes y/o Profesores Adscriptos.

La implementación del Aula Virtual debe ser entendida como una estrategia pedagógica adicional con la que contarán los alumnos para optimizar los procesos de enseñanza y de aprendizaje. Por ende, de ninguna manera suplirá la modalidad de clases presenciales.

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES (tentativo)

Abril: 3ª y 4ª semanas: unidad 1.
Mayo: unidad 2 y **primer parcial** (escrito)
Junio: 1ª y 2ª semanas: entrega y retroalimentación de resultados y unidad 3.
Junio: 3ª y 4ª semanas: **segundo parcial** (oral)
Julio: 1ª semana: entrega y retroalimentación de resultados
Agosto: 2ª, 3ª y 4ª semanas: unidad 4
Setiembre: unidad 4 y entrenamiento para el desarrollo de la actividad de "retelling"

Octubre: 1ª y 2ª: integración de todos los contenidos del programa.
Octubre: 3ª y 4ª semanas: **tercer parcial** (escrito y oral)
Noviembre: 1ª semana: **parcial recuperatorio**

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

A. **Alumnos Promocionales:** no se otorga promoción.

B. **Alumnos Regulares:** Durante el año, se tomarán 3 (tres) exámenes parciales y 1 (uno) de recuperación. El primer parcial será escrito, el segundo será oral y el tercero será escrito y oral (ambas eliminatorias). Para obtener la condición de regulares, los alumnos deberán aprobar 3 (tres) exámenes parciales con una calificación no inferior a 4 (cuatro).

En los exámenes parciales orales el alumno deberá leer un texto conocido y/o desconocido basado en el material empleado en clase. Se incluirán además actividades de producción en forma de narraciones breves que remitan al contenido temático de una historia dada (actividades de "retelling").

En los exámenes parciales escritos se incluirán ejercicios de transcripción fonemática y alofónica y ejercicios de dictado para ser tomados en transcripción fonemática. En los textos que se utilicen para transcripción fonemática se incluirá el marcado de las sílabas prominentes.

C. **Alumnos Libres:** son aquellos que no cumplen con los requisitos exigidos para los alumnos regulares.

EXAMEN FINAL

Los **ALUMNOS REGULARES** rinden un examen final oral con las mismas características de los exámenes parciales orales. Los **ALUMNOS REGULARES** no rinden examen final escrito.

Los **ALUMNOS LIBRES** rinden un examen final con programa completo. Dicho examen consiste en una parte oral y una escrita con características similares a los exámenes parciales orales y escritos. Ambas partes son eliminatorias. El examen oral antecede al examen escrito.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN PARA EL EXAMEN FINAL

Evaluación escrita

FACULTAD DE LENGUAS
FOLIO
14

La evaluación escrita estará dividida en dos secciones:

Sección A:

A.1 Dictado de un texto para ser tomado en transcripción fonemática
A.2 Transcripción fonemática de un texto dado con marcado de las sílabas prominentes cuyo contenido morfológico, sintáctico y léxico estará basado en los textos de uso obligatorio para el dictado de esta asignatura.

En ambos casos, cada error cometido en la transcripción fonemática equivaldrá a un 1%. Si el alumno repitiese el error en una misma palabra en más de una ocasión, dicho error será considerado sólo una vez. Si el alumno cometiese más de 40 errores en esta sección, no se continuará con la corrección de la sección B, ya que se considerará que el alumno no ha alcanzado el 60 % mínimo requerido para aprobar el examen.

Sección B:

Transcripción alofónica de palabras extraídas de A.1, que ilustren las instancias de realizaciones alofónicas solicitadas.

En la sección B se solicitarán instancias distintas de realizaciones alofónicas. Cada error cometido en las distintas instancias equivaldrá a un 2%. Si el alumno superase el número de errores equivalente a un 40% entre las secciones A y B, se considerará que el alumno no ha alcanzado el 60 % mínimo requerido para aprobar el examen.

Evaluación oral

En la producción oral de los alumnos se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

- correcta realización fonética de vocales y consonantes;
- correcta pronunciación de los pasados de los verbos regulares, de las formas plurales de los sustantivos, de la 3° persona del singular del presente simple, formas contraídas de las formas verbales "is", "has" y el caso genitivo "'s";
- correcta realización de las formas fuertes y débiles del inglés;
- correcta producción de la cadencia rítmica que resulta de la aplicación de la normativa de acentuación típica del inglés;
- apropiada distribución de la prominencia textual;
- grados de inteligibilidad y fluidez aceptables para un nivel intermedio.

BIBLIOGRAFÍA

LIBROS DE TEXTO

Capell, M.; Giménez, F., Orta González, M. D.; Ferreras, C., Bombelli, G.; Canavosio, A.; Díaz, M. J., y Aguirre Sotelo, E. (2010) *Getting pronunciation straight. A theory and practice handbook.* (2ª Ed.). Córdoba: Todo en Copias.

O´Connor,J. D., y Fletcher, C. (1989) *Sounds English. A pronunciation practice book.* Harlow, Essex: Longman. (Libro y material de audio)

Textos y material de audio de uso obligatorio en Lengua Inglesa I y en Práctica Gramatical del Inglés.

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA (Parte teórica)

Ashby, P. (2005). *Speech sounds.* (2nd Ed.). Oxon: Routledge.

Celce-Murcia, M., Brinton, D. M., y Goodwin, J. M. (1996). *Teaching pronunciation: A reference for teachers of English to speakers of other languages.* Cambridge: Cambridge University Press.

Finch, D., y Ortiz Lira, H. (1982). *A course in English phonetics for Spanish speakers.* Londres: Heinemann Educational Books.

Gimson, A. C., y Cruttenden, A. (2008). *Gimson´s pronunciation of English* (7ª Ed.). Londres: Edward Arnold.

Kenworthy, J. (1987). *Teaching English pronunciation.* Londres: Longman.

Roach, P. (2009). *English phonetics and phonology* (4ª Ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA (Parte práctica)

Bowler, B., Cunningham, S., Moor, P., y Parminter, S. (2005). *New Headway pronunciation course: Intermediate* (2nd Ed.). Oxford: Oxford University Press.

Hancock, M. (1996). *Pronunciation games.* Cambridge: Cambridge University Press.

Hancock, M. (2003). *English pronunciation in use. Intermediate.* Cambridge: Cambridge University Press.

Mortimer, C. (1985). *Weak forms.* Cambridge: Cambridge University Press.

FACULTAD DE LENGUAS
FOLIO
15

Mortimer, C. (1990). *Elements of pronunciation.* Cambridge: Cambridge University Press.

DICCIONARIOS RECOMENDADOS

Jones, D., Roach, P., Setter, J., & Esling, J. (2011). *Cambridge English pronouncing dictionary.* (18th Ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

Wells, J. (2008). *Longman pronunciation dictionary*. (3ª Ed.). Harlow, Essex: Longman.

Longman Dictionary of Contemporary English. (últimas ediciones). Londres: Longman.

Oxford Advanced Learner's Dictionary. (últimas ediciones). Oxford: Oxford University Press.

Prof. Cecilia Ferreras

Prof. Florencia Jiménez

Prof. María Dolores Orta

Prof. María Josefina Díaz

Prof. María Garay

Prof. Evangelina Aguirre Sotelo